

## 日本語版

【出入国在留管理庁からのお知らせ】(20230202)

2月9日(木)に倶知安町(くっちゃんちょう)で「外国人のためのセミナー」(年金)と「移動相談会 in 倶知安町」を開催します!

詳しくは、出入国在留管理庁ホームページを御覧ください。

URL : <https://www.moj.go.jp/isa/support/fresc/fresc01.html>

登録情報の変更はこちら

(この URL は、登録者個人により異なるため、省略します。)

登録の解除はこちら

(この URL は、登録者個人により異なるため、省略します。)

登録情報の変更及び登録解除の URL は本日から 90 日間有効です。

有効期間を過ぎた場合、こちらから再発行願います。

[https://mail.isa.go.jp/m/ja\\_urlreissue](https://mail.isa.go.jp/m/ja_urlreissue)

なお、本メールへのご返信はできませんので、ご了承ください。

出入国在留管理庁

〒100-8973 東京都千代田区霞が関 1-1-1

03-3580-4111 (代表)

## やさしいにほんご版

【出入国在留管理庁（しゅつにゆうこくざいりゅうかんりちょう）からのお知（し）らせ】（20230202）

2月（がつ）9日（にち）木曜日（もくようび）に倶知安町（くっちゃんちょう）で、セミナーと相談会（そうだんかい）があります。

くわしくは、出入国在留管理庁（しゅつにゆうこくざいりゅうかんりちょう）HPをみてください。

URL：<https://www.moj.go.jp/isa/support/fresc/fresc01.html>

登録（とうろく）したことを変（か）えたいときはこちら  
（このURLは、登録者個人により異なるため、省略します。）

登録（とうろく）をやめるときはこちら  
（このURLは、登録者個人により異なるため、省略します。）

変更（へんこう）と解除（かいじょ）のURLは今日（きょう）から90日間（にちかん）使（つか）うことができます。

使（つか）うことができる期間（きかん）を過（す）ぎたときは、こちらからもう一度（いちど）メールアドレスを入（い）れてください。

[https://mail.isa.go.jp/m/plja\\_urlreissue](https://mail.isa.go.jp/m/plja_urlreissue)

このメールアドレスにメールを送（おく）ることはできません。

出入国在留管理庁（しゅつにゆうこくざいりゅうかんりちょう）

〒100-8973 東京都（とうきょうと）千代田区（ちよたく）霞が関（かすみがせき）1-1-1  
03-3580-4111（代表（だいひょう））

## 英語版

【Japan Immigration Service News】( 20230210 )

We will exhibit a consultation booth at 「Seminar of Pension in Japan」 & 「Consultations for Foreign Residents in Kutchan」 held in Kutchan Town on February 9th !

For details, please refer to the website of the Immigration Services Agency of Japan.

URL : <https://www.moj.go.jp/isa/support/fresc/fresc01.html>

\*See here to change the information you registered.

**(This URL is omitted because it differs depending on the individual registered user.)**

\*See here to cancel registration.

**(This URL is omitted because it differs depending on the individual registered user.)**

\*URLs for changing information registered and canceling registration are valid for 90 days.

See here to re-issue a URL if yours has expired.

[https://mail.isa.go.jp/m/en\\_urlreissue](https://mail.isa.go.jp/m/en_urlreissue)

\*Please be aware that it is not possible to reply to this email.

Immigration Services Agency of Japan

1-1-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo, Postal Code 100-8973

Phone: 03-3580-4111(Representative)